

Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B****REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 520/2007**

tas-7 ta' Mejju 2007

li jistabbilixxi ċerti miżuri tekniċi għall-konservazzjoni ta' ċerti hażniet ta' speċi li jpassu hafna u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 973/2001

(ĠU L 123, 12.5.2007, p. 3)

Emendat minn:

Gurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1559/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007	L 340	8	22.12.2007
► <u>M2</u>	Regolament (UE) 2017/2107 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017	L 315	1	30.11.2017
► <u>M3</u>	Regolament (UE) 2021/56 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Jannar 2021	L 24	1	26.1.2021
► <u>M4</u>	Regolament (UE) 2022/2056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 2022	L 276	1	26.10.2022
► <u>M5</u>	Regolament (UE) 2022/2343 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2022	L 311	1	2.12.2022



REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 520/2007

tas-7 ta' Mejju 2007

li jistabbilixxi ċerti miżuri tekniċi għall-konservazzjoni ta' ċerti hażniet ta' speċi li jpassu hafna u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 973/2001

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORIJI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-miżuri tekniċi ta' konservazzjoni applikabbli għall-qabda u għall-hatt ta' ċerti hażniet ta' speċi li jpassu hafna kif imsemmija fl-Anness I, kif ukoll għall-qabdiet sekondarji.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9, dan ir-Regolament għandu japplika għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-Istati Membri u huma reġistrati fil-Komunità, (minn hawn 'il quddiem "bastimenti tas-sajd Komunitarji").

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

1. "Speċi li jpassu hafna" tfisser l-ispeċi elenkati fl-Anness I;
2. "Tonn u speċi relatati koperti mill-ICCAT" tfisser l-ispeċi elenkati fl-Anness II;



4. "Sajd waqt il-hin liberu" tfisser l-attivitajiet tas-sajd li jisfruttaw riżorsi akkwatiċi ħajjin għar-rikreazzjoni jew għall-isport.
5. "Xbieki tat-tidwir" tfisser xbieki li jaqbd u l-hut billi jdawruhom miż-żewġ naħat u minn taħt; huma jistgħu jkunu mghammra b'*purse line* jew le.
6. "Tartarun tal-borża (purse seines)" tfisser kwalunkwe xibka tat-tidwir li t-tarf ta' isfel tagħha huwa miġbur permezz ta' lenza tat-tartarun li tgħaddi minn serje ta' holoq ma' tul il-habel fil-qiegħ u li tippermetti li x-xibka tingabar flimkien u tingħalaq. It-tartaruni tal-borża jistgħu jintużaw biex jinqabdu speċi pelaġiċi żgħar, speċi pelaġiċi kbar u speċi tal-qiegħ.

▼ B

7. “Konzijiet” tfisser tagħmir tas-sajd li jinkludi lenza prinċipali b’haġna snanar fuq lenez iqsar imdendlin minnha (brazzoli) ta’ tul u spazjar varjabbli skond l-ispeċi immirati. Jista’ jintuża vertikament jew orizzontament ma’ wiċċ il-baħar; jista’ jintrama mal-qiegħ jew viċin il-qiegħ (konzijiet tal-qiegħ) jew jingarr mal-kurrent f’nofs ta’ l-ilma jew viċin wiċċ l-ilma (konzijiet tal-wiċċ);
8. “Snanar” tfisser virga mgħawġa ta’ l-azzar u ttemprata normalment b’ponta mgħawġa lura. Il-ponta ta’ sunnara tista’ tkun kemm dritta jew anke maqluba u mgħawġa. Il-parti dritta tagħha għandha tkun ta’ tul u forma varjabbli u l-profil trasversali tagħha jista’ jkun tond (regolari) jew ċatta (mikwija fil-forġa). It-tul totali ta’ sunnara għandu jkun imkejjel bħala t-tul massimu globali tas-sieq tagħha mit-tarf tas-sunnara, li jservi biex miegħu tintrabat il-lenza u normalment jkollu l-forma ta’ għajn, sat-tarf tal-liwja. Il-wisa’ ta’ sunnara għandha titkejjel bħala l-akbar distanza orizzontali min-naħa esterna tal-parti d-dritta san-naħa esterna tal-ponta.
9. “Tagħmir biex jingabar il-ħut (FADs)” tfisser kwalunkwe tagħmir li jkun f’wiċċ il-baħar u bil-għan li jattira l-ħut.
10. “Bastiment tat-tonn bil-qasab u x-xlief” tfisser bastimenti mgħammra għal qbid tat-tonn bil-qasab u x-xlief.

*Artikolu 4***Żoni**

Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament dawn id-definizzjonijiet li ġejjin ta’ l-ilmijiet marittimi għandhom japplikaw:

▼ M2

▼ M5

▼ M3

▼ M4

▼ M2

▼B*KAPITOLU 1****Restrizzjonijiet fl-użu ta' ċerti tipi ta' bastimenti u tagħmir****Artikolu 5***Protezzjoni tat-tonn bigeye f'ċerti ilmiġiet tropikali**

1. Is-sajd bit-tartaruni tal-borża jew b'bastimenti tat-tonn bil-qasab u x-xliet għandu jkun ipprojbit matul il-perijodu mill-1 sat-30 ta' Novembru fiż-żoni li ġejjin:

— il-limitu fin-Nofsinhar: 0° tal-latitudni fin-Nofsinhar,

— il-limitu fit-Tramuntana: 5° tal-latitudni fit-Tramuntana

— il-limitu fil-Punent: 20° tal-longitudni tal-Punent

— il-limitu fil-Lvant: 10° tal-longitudni tal-Punent.

2. Mhux aktar tard mill-15 ta' Awwissu ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din il-miżura, inkluża, fejn applikabbli, lista tal-vjolazzjonijiet imwettqin mill-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera tagħhom u segwiti mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom.

▼M1**▼B***Artikolu 7***Sajd għat-tonn skipjack, it-tonn bigeye u t-tonn tal-pinen sofor f'ċerti ilmiġiet Portugiżi**

Għandu jkun ipprojbit li tinżamm abbord kwalunkwe kwantità ta' tonn skipjack, ta' tonn bigeye u ta' tonn tal-pinen sofor maqbudin permezz ta' xbieki tas-sajd fl-ilmiġiet li jaqgħu taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tal-Portugall fis-sottożona X ta' l-ICES (il-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar) fit-Tramuntana tal-parallel 36°30' jew fiż-żoni COPACE (Kumitat tas-Sajd ta' l-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant) fit-Tramuntana tal-parallel 31° tat-Tramuntana u fil-Lvant tal-meridjan 17°30' tal-Punent jew li wiehed jistad għal dawn l-ispeċi fiż-żoni msemmijin bit-tagħmir imsemmi.

*KAPITOLU 2***Daqs Minim***Artikolu 8***Daqsijiet**

1. Speċi għandha tkun ikkunsidrata bħala ta' daqs inferjuri jekk id-dimensjonijiet tagħha jkunu iżgħar mid-dimensjonijiet minimi speċifikati fl-Anness IV għall-ispeċi rilevanti.

2. Id-dimensjonijiet imnizzla fl-Anness IV jistgħu jiġu mmodifikati skond ir-rakkomandazzjonijiet ta' l-ICCAT li saru obbligatorji għall-Komunità skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 30.

▼B*Artikolu 9***Projbizzjonijiet**

1. Hut ta' daqs inferjuri ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness IV li jinqabdu fiż-Zona 1 m'għandhomx jinżammu abbord jew jiġu trasbordati, maħtutin, trasportati, maħżunin, esposti jew offerti għall-bejgħ, mibjugħa jew ikkummerċjalizzati. Dawn l-ispeċi għandhom jerġgħu jinjtehtu fil-baħar immedjatament.

2. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jew il-kummerċjalizzazzjoni fil-Komunità ta' hut ta' daqs inferjuri ta' l-ispeċi elenkati fl-Anness IV li joriginaw f'pajjiżi terzi u li jinqabdu fiż-Zona 1 għandu jkun ipprobit.

*Artikolu 10***Tkejjil tad-daqs**

1. L-ispeċi kollha, hlief l-*istiophorides*, għandhom ikunu mkejlin mit-tul furketta, jiġifieri, id-distanza vertikali bejn l-estremità tax-xedaq ta' fuq u dik ta' l-iqsar xewka tad-denb li tifred l-gewnaħ.

2. Id-daqs ta' l-*istiophorides* għandu jitkejjel mill-punt tax-xedaq ta' taħt sal-furketta tax-xedaq tan-naħa ta' wara.

▼M1**▼B***KAPITOLU 3****Restrizzjonijiet fuq in-numru ta' bastimenti****Artikolu 12***Tonn bigeye u alonga ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana**

1. Il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina n-numru u l-kapaċità totali f'tunnellaġġ gross (GT) tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji aktar minn 24 metru fit-tul li jistadu għat-tonn *bigeye* bhala speċi mmirata fiż-Zona 1. Dawn għandhom jkunu determinati:

- (a) bhala n-numru medju u tal-kapaċità fil-GT tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji li kienu jistadu fiż-Zona 1 għat-tonn *bigeye* bhala speċi mmirata matul il-perijodu 1991/1992, u
- (b) abbażi tar-restrizzjoni fuq in-numru ta' bastimenti Komunitarji li kienu jistadu għat-tonn *bigeye* fl-2005 notifikat lill-ICCAT fit-30 ta' Ġunju 2005.

2. Il-Kunsill, f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina n-numru ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li jistadu għall-alongu tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku bhala speċi mmirati. In-numru tal-bastimenti għandu jiġi f'fissat bhala n-numru medju ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li kienu jistadu għall-alongu tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku bhala speċi mmirata matul il-perijodi 1993-1995.

▼B

3. Il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jqassam fost l-Istati Membri:

- (a) in-numru u l-kapaċità fil-GT determinati skond il-paragrafu 1;
- (b) in-numru tal-bastimenti ddeterminat skond il-paragrafu 2.

4. Qabel il-15 ta' Mejju ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni bil-mezzi tas-soltu tat-trasmissjoni tad-*data*:

- (a) il-lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u li huma aktar minn 24 metru fit-tul li jistadu għat-tonn *bigeye*;
- (b) il-lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u li qed jieħdu sehem f'sajda b'mira għall-alongu tat-Tramuntana ta' l-Atlantiku.

Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-segretarjat ta' l-ICCAT qabel il-31 ta' Mejju ta' kull sena.

5. Il-listi imsemmija fil-paragrafu 4 għandhom jagħtu n-numru intern ta' reġistrazzjoni tal-flotta tas-sajd assenjat lill-bastiment, skond l-Anness 1 għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-reġistru tal-flotta tas-sajd Komunitarja ⁽¹⁾ kif ukoll it-tip ta' tagħmir użat.

*KAPITOLU 4****Speċi li mhumix fil-mira u sajd sportiv u ta' rikreazzjoni****Artikolu 13***Marlin**

L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-użu ta' konzijiet *monofilament streamer* bl-*iswivels* sabiex il-marlin blu u marlin abjad haj ikun jista' jinheles aktar faċilment.

*Artikolu 14***Klieb il-baħar**

1. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-helsien tal-klieb il-baħar hajjin maqbudin aċċidentalment, b'mod partikolari dawk żgħar.

2. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu tnaqqis fir-rimi tal-klieb il-baħar billi jtejbu s-selettività tat-tagħmir tas-sajd.

*Artikolu 15***Fkieren tal-baħar**

L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-helsien tal-fkieren tal-baħar hajjin maqbudin aċċidentalment.

⁽¹⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25. Ir-Regolament hekk kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1799/2006 (ĠU L 341, 7.12.2006, p. 26).

▼B*Artikolu 16***Sajd sportiv u ta' rikreazzjoni fil-Mediterran**

1. Kull Stat Membru għandu jiehfu l-miżuri meħtieġa biex jipprojbixxi fil-Mediterran, fil-qasam ta' l-attivitajiet tas-sajd sportiv u tal-ħin liberu, l-użu ta' xbieki tat-tkarkir, xbieki tat-tidwir, xbieki tas-sajd, gangmi, pariti xkitti, pariti, konzizzjiet għas-sajd tat-tonn u speċi relatati fil-Mediterran.
2. Kull Stat Membru għandu jiżgura li t-tonn u l-ispeċi relatati maqbudin fil-Mediterran matul is-sajd sportiv u ta' rikreazzjoni, ma jkunux kummerċjalizzati.

*Artikolu 17***Rapport**

Mhux aktar tard mill-15 ta' Awwissu ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jibgħat rapport lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

TITOLU III

MIŻURI TEKNIĊI APPLIKABBLI FIŻ-ŻONA 2**▼M5**

▼M3

▼B

TITOLU V

MIŻURI TEKNIĊI APPLIKABBLI FIŻ-ŻONA 4**▼M4**

▼B

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI*Artikolu 29***Mammiferi tal-baħar**

1. Għandu jiġi pprojbit li ġlejjeb jew gruppi ta' mammiferi tal-baħar jiġu mdawra bi xbieki tartaruni.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji kollha ħlief għall-bastimenti msemminjin fl-Artikolu 23.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 30***Komitoloġija**

Il-miżuri li għandhom jittiehdu skond l-Artikolu 6(4) u l-Artikolu 8(2) għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 30(3) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.



Artikolu 31

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 973/2001 huwa b'dan imħassar.

Artikolu 32

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara li jiġi publikat fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ B

ANNEX I

Lista ta' l-ispeċi li jpassu hafna

- Tonn abjad alonga: *Thunnus alalunga*
- Tonn ahmar: *Thunnus thynnus*
- Bigeye tuna b'għajnejn kbar: *Thunnus obesus*
- Tonn skipjack: *Katsuwonus pelamis*
- Plamtu bid-dahar irrigat: *Sarda sarda*
- Tonn tal-ġewnaħ isfar: *Thunnus albacares*
- Tonn iswed: *Thunnus atlanticus*
- Tonn żgħir: *Euthynnus spp.*
- Tonn tal-pinen *koħol* tan-nofsinar; *Thunnus maccoyii*
- Tumbrell: *Auxis spp.*
- Abramida tal-baħar (pixxi kastanja); *Bramidae*
- Marlina: *Tetrapturus spp.*; *Makaira spp.*
- Sailfish: *Istiophorus spp.*
- Pixxispad: *Xiphias gladius*
- Sauries: *Scomberesoxspp.*; *Cololabis spp.*
- Lampuka, lampuka kbira: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiliselis*
- Klieb il-baħar: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae Rhin-*
codon typus; *Carcharhinide*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
- Ċetaċew (balieni u foċeni): *Physeteridae*; *Balenidae*; *Eschrichtiidae*; *Mono-*
dontidae; *Ziphiidae*; *Delphinidae*.

▼ M2